

## Výrobca:

**Martin System**  
Rue J. Martin, 35  
B-4450 LANTIN  
BELGIUM

Tel.: +32 4 263 96 05  
Fax: +32 4 246 12 90  
E-mail: [info@martinsystem.com](mailto:info@martinsystem.com)  
Web: [www.martinsystem.com](http://www.martinsystem.com)



Výrobca, firma MARTIN SYSTEM, je zakladajúcim členom medzinárodnej asociácie pre techniku týkajúcu sa ochrany spoločenských zvierat ECMA, vďaka ktorej je zaistená vysoká úroveň ochrany zvierat a dodržiavanie parametrov výrobkov vzhľadom na bezpečnosť a šetrné zaobchádzanie so zvieratami.

## Dovoz a obchodní zastoupení pro ČR a SR:

### QTEST

meracia a prístrojová technika  
Marka Bydžovského 1123  
504 01 NOVÝ BYDŽOV  
Česká republika

Tel.: +420 495 493 718  
Fax: +420 495 496 089  
E-mail: [info@qtest.cz](mailto:info@qtest.cz)  
Web: [www.qtest.cz](http://www.qtest.cz), [www.canicom.cz](http://www.canicom.cz)

Translation © QTEST, 2012.

Upozornenie: Tento materiál je duševným vlastníctvom firmy QTEST Nový Bydžov.  
Kopírovanie tohto návodu alebo jeho častí bez výslovného súhlasu firmy QTEST je zakázané



# MARTIN SYSTEM

## Elektronické výcvikové obojky

### Micro TT 400

### Micro TT 1000

### Micro PT 3000

### Micro PT Beagle Master 4x4



## N á v o d   n a   p o u ž i t i e

Elektronické výcvikové obojky Martin System Tiny Trainer (TT), Pro Trainer (PT) a Beagle Master boli vyvinuté pre účely základného a náročného profesionálneho výcviku psov. Obojok umiestnený na krku zvieratá generuje stimulácie prostredníctvom diaľkového ovládača, ktoré umožňujú udržovať pozornosť Vášho psa a uľahčujú tak jeho výcvik. Intenzitu impulzov, ktoré sa nastavujú na diaľkovom ovládači je možné prispôbiť všetkým typom psov v akejkoľvek situácii. Taktiež môže byť emitovaný zvukový signál (zapínanie) a to buď súčasne so stimuláciou alebo samostatne, ktorý opakovaním vytvorí podmienený reflex (reflex získaný učením podľa teórie I. P. Pavlova).

Výcvikový obojok Martin System bol vyvinutý s ohľadom na šetrné zaobchádzanie so zvieratami. Spĺňa technické požiadavky na tieto výrobky stanovené medzinárodnou asociáciou ECMA, ktorej zakladajúcim členom je práve firma Martin System, rovnako tak platné európske štandardy.

## PREHLÁSENIE O ZHODE „CE“

Smernica R&TTE 1999/5/CE

Výrobca

MARTIN SYSTEM

prehlasuje, že diaľkový výcvikový obojok

**Tiny Trainer TT 400 (μTTT400) Micro  
Trainer TT 1000 (μTTT1000) Micro Pro  
Trainer 3000 (μTPT3000)  
Beagle Master 4 x 4 (μTPT30004)**

súhlasí so všetkými požiadavkami európskej  
smernice  
č. 1999/5/CE/ zo dňa 7. 4. 1999

a nasledujúcim štandardom:

**BEZPEČNOSŤ (čl. 3.1a): EN 60950**

**ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA EMC (čl. 3. 1. b): EN 300.489-3 V1.4.1**

**Spektrum (čl. 3.2): EN 300.220-3 V1.1.1**

**Miesto a dátum vzniku tohto dokumentu: Lantín, 1. apríla 2010**

MARTIN SYSTEM  
Rue Joseph Martin, 35  
4450 LANTIN – BELGIE

Podpísané menom výrobcu:  
Meno: Charles Martin  
Pozícia: riaditeľ



Tento exkluzívny systém je zabudovaný do týchto výrobkov Martin System:

- TT 200
- TT 400
- TT 200 HFT (hands-free)
- TT 1000
- TT 3000
- Beagle Master 4x4
- Obojky Micro Trainer

## 6. Záruka

Martin System poskytuje na prípadné výrobné závady, vady materiálu alebo spracovania, záruku 2 roky. Aby ste získali všetky výhody záruky je potrebné zaslať na adresu výrobcu vyplnený „Záručný certifikát“ v termíne do 10 pracovných dní od nákupu.

Záruka pokrýva všetky závady, ktoré sa prípadne objavia behom správneho používania výrobku pri normálnych podmienkach. Závady vzniknuté následkom nehody a/alebo nesprávneho použitia nie sú pokryté zárukou. V prípade závady Martin System rozhodne či sa prístroj opraví alebo vymení.

Záruka v žiadnom prípade nepokrýva nasledujúce:

- Výmenu batérií.
- Výmenu remienku.
- Riziká spôsobené dopravou pri vrátení výrobku dodávateľovi alebo firme Martin System.
- Poškodenie výrobku spôsobené nedbanlivosťou alebo nesprávnym použitím.
- Poškodenie výrobku spôsobené opravou neautorizovanými osobami.
- Náchylnosť k poškodeniu, ktorá bola spôsobená nesprávnym použitím alebo poškodením výrobku.

Záruka nepokrýva výrobky, pre ktoré nebola vyplnená a vrátená firme Martin System sprievodná záručná karta.

Martin System poskytuje rýchly a účinný technický servis (obyčajne menej ako 48 hodín na servisnom pracovisku výrobcu.)

## 7. Zhoda

Všetky elektronické výcvikové prostriedky vyvinuté a dodávané Martin System boli podrobené testom na zhodu s európskymi predpismi a normami. V prípade použitia mimo krajín EU, prosím konzultujte použitie s miestnymi zodpovednými orgánmi.

## 8. Recyklácia

Predpisy stanovujú, že všetky elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti musia byť recyklované. Ak pre svoj výcvikový prostriedok pre psa už nemáte žiadne ďalšie využitie alebo sa už nedá opraviť, nesmiete ho vyhodiť do normálneho domového odpadu, ale mali by ste ho vrátiť Vášmu predajcovi alebo odovzdať na príslušnom zbernom mieste.

Patentovaná technológia Martin System zaručuje stále rovnakú stimuláciu za akýchkoľvek pracovných podmienok:

- Vlhkosť kože zvierat'a
- Diaľka, priemer a typ kontaktných bodov
- Hrúbka srsti zvierat'a a prítomnosť odumretej podsady

Na tieto a ďalšie zmeny podmienok reaguje obojok okamžitou inteligentnou reguláciou výstupného výkonu.

#### Zhrnutie:

Systém pracuje rovnako ako riadenie teploty termostatom v dome. Ak je nastavený na 20°C, výkon vykurovacieho kotla bude väčší v zime, kedy je vonkajšia teplota pod nulou (-10°C) ako v čase, keď je vonkajšia teplota nad nulou (+10°C). Spotreba energie sa mení, ale teplota v dome zostáva rovnaká.

Vďaka tomuto patentovanému vynálezu od Martin System je konečne možné kvantifikovať každú úroveň výcvikového prostriedku. Táto technická inovácia prináša významnú výhodu ako pre zvierat'a, tak pre užívateľ'ov výcvikového prostriedku.

Užívateľ' môže získať zariadenie, ktoré dokáže poskytovať intenzitu stimulácie presne podľa jeho požiadaviek alebo podľa potrieb zvierat'a.

Je možné aj okamžité prispôbenie intenzity prístroja aktuálnej požadovanej úrovni.

#### «Porovnávací schéma elektronických výcvikových obojkov s a bez patentovaného systému SSC vo vlhkom prostredí»

##### Martin System SSC

SSC = Same sensation feeling (Stále rovnaké vnímanie stimulácie) = systém priateľský k ľuďom a ku zvieratám, ktorý je navyše aj účinný



##### Klasický obojok bez SSC

Rozdielne vnímanie stimulácie pri rovnakom nastavení stimulačnej úrovne



Stručne povedané, patentovaný systém SSC udržuje subjektívne vnímanie stimulácie na rovnakej úrovni (zvierat'a vníma stále rovnako silno) bez ohľadu na pracovné podmienky.

## OBSAH

1. Úvod	4
2. Metódy výcviku psov	4
2.1. Akú má pes motiváciu k tomu, aby sa nechal vycvičiť ?	4
2.2. Filozofia výcviku psov	4
2.2.1. Učenie	4
2.2.2. Odstraňovanie zlovykov	5
2.3. Výcvik psa musí byť humánny, v prospech zvierat'a a účinný	5
2.3.1. Humánny	5
2.3.2. V prospech zvierat'a	5
2.3.3. Účinný	5
2.4. Rôzne spôsoby používania obojkov	5
2.4.1. Korekčná stimulácia	5
2.4.2. „Averzný“ výcvik (odstraňovanie zlovykov)	5
2.4.3. Odstraňovací výcvik	6
2.4.4. Kontaktná metóda	6
2.4.5. Pre výcvik psa, ktorý je hluchý, je elektronická stimulácia povelom	6
3. Prijímací obojok Classic	6
3.1. Popis výrobku	6
3.2. Popis nabíjačky	7
3.3. Funkcie	7
3.3.1. Zapínanie prijímacieho obojku	7
3.3.2. Vypínanie prijímacieho obojku	7
3.3.3. Prenos stimulácie medzi kontaktnými bodmi a kožou psa	7
3.3.4. Nakódovanie prijímacieho obojku s diaľkovým ovládačom	7
3.3.5. Upozornenie na nedostatočne nabitú batériu obojku	8
3.3.6. Nabíjanie batérie obojku	8
3.3.7. Módy činnosti	9
3.4. Kontrola funkcie obojku	9
3.5. Nasadenie obojku psovi	9
3.6. Preventívne opatrenia	9
3.7. Údržba	10
3.8. Technické údaje	10
4. Diaľkové ovládače	11
4.1. TT 400	11
4.1.1. Popis výrobku	11
4.1.2. Programovanie diaľkového ovládača TT 400	11
4.1.3. Zapínanie a vypínanie diaľkového ovládača	12
4.1.4. Výmena batérií	12
4.1.5. Technické údaje	12
4.2. TT 1000	12
4.2.1. Popis výrobku	12
4.2.2. Programovanie diaľkového ovládača TT 1000	13
4.2.3. Zapínanie a vypínanie diaľkového ovládača	14
4.2.4. Výmena batérií	14
4.2.5. Technické údaje	14

<b>3. Diaľkový ovládač PT 3000 a BEAGLE MASTER</b>	<b>14</b>
1. Opis výrobku	14
2. Programovanie diaľkového ovládača PT 3000 a Beagle Master	15
3. Zapínanie a vypínanie diaľkového ovládača	17
4. Výmena baterií	17
5. Technické údaje	17
<b>5. Špeciálna vlastnosť prijímača, vybaveného technológiou SSC: stále rovnaké vnímanie stimulácie (patentovaná technológia)</b>	<b>17</b>
<b>6. Záruka</b>	<b>19</b>
<b>7. Zhoda</b>	<b>19</b>
<b>8. Recyklácia</b>	<b>19</b>

## 1. Úvod

Vážený pán, vážená pani!

Gratulujeme Vám, práve ste si zakúpili vysoko kvalitné zariadenie, ktoré je na špičke globálnej technológie. Aby ste mali z Vášho nákupu čo najväčší úžitok, pripravili sme pre Vás niekoľko dôležitých rád. Rozhodne odporúčame, aby ste si pred použitím zariadenia, ktoré ste si práve kúpili, dôkladne prečítali odstavce týkajúce sa metodiky výcviku psa (nižšie).

Dôkladné porozumenie týchto rád Vám umožní získať väčší úžitok a uspokojenie z Vašej investície.

## 2. Techniky výcviku psov

### 1. Akú má pes motiváciu k tomu, aby sa nechal vycvičiť?

**Dôvody, ktoré môžu viesť psa k tomu, že počúva povelý sú:**

- Prináša to príjemný pocit
- Odstraňuje to nepríjemný pocit (výcvik)
- Vyhnutie sa nepríjemnému pocitu = „averzný“ výcvik (od slova averzia = nechut', odpor a pod.)

### 2.2. Filozofia výcviku psov

**Musíte psa niečo naučiť alebo musíte odstrániť jeho zlozvyky?**

#### 2.2.1. Učenie

Behavioristi (psychológovia, ktorý sa zaoberajú správaním ľudí a zvierat, pozn. prekl.) rozoznávajú dva druhy odmien:

- Pozitívna odmena = poskytnutie niečoho príjemného
- Negatívna odmena = odstránenie niečoho nepríjemného

Obe presvedčia zviera opakovať dané správanie.

S metódou pozitívnej odmeny je nutné 4 000 až 6 000 cvičení pre dosiahnutie relatívnej poslušnosti. To je dôvod, prečo väčšina ľudí neuspeje vo svojej snahe (nedostatočný počet opakovaní cvičenia). S tréningovými metódami používajúcimi negatívne odmeny je potrebné len 400 až 600 tréningových cyklov (10 krát rýchlejšie).

Okrem toho, v prípade dočasnej neposlušnosti bude zviera rozumieť elektronickej korekcii oveľa lepšie.

### 4.3.3. Zapínanie a vypínanie diaľkového ovládača

Pre zapnutie diaľkového ovládača krátko stlačte ľubovoľné tlačidlo. Na LCD displeji (7) sa zobrazí nastavený program (úroveň intenzity stimulácie a pracovný mód). Diaľkový ovládač sa automaticky vypne, pokiaľ nie je používaný dlhšie ako 4 hodiny.

Diaľkový ovládač môžete vypnúť otočným prepínačom (kým zhasne displej) a tým ušetríte kapacitu batérie. Keď je diaľkový ovládač vypnutý alebo v pohotovostnom režime (keď nie je používaný dlhšie ako 30 minút), môžete ho opäť zapnúť stlačením ľubovoľného tlačidla.

### 4.3.4. Výmena batérií

Ak výrobok nepracuje správne (malý dosah a pod.), vymeňte batérie.

Zložte kryt z priestoru na batérie na zadnej strane diaľkového ovládača po odskrutkovaní 2 skrutiek (11). Vyberte starú batériu.

Vložte novú batériu, dbajte pri tom na správnu polaritu podľa označenia.

Nasaďte späť kryt na priestor pre batérie a zaskrutkujte obe skrutky.

Používajte len kvalitné **3V lítiové batérie CR2**.

### 4.3.5. Technické údaje

Pre počet psov	PT 3000: 1 až 2 Beagle Master: 1 až 4
Rozmery	100 x 55 x 27 mm (výška vč. antény 155 mm)
Hmotnosť (vrátane batérie)	90 g
Napájanie	lítiová batéria 3V, typ CR2
Životnosť batérie	v pohotovostnom režime až 2 roky
Dosah	3 000 metrov
Frekvencia	869,5 MHz
Maximálny rádiový výkon	500 mW
Anténa	pevná vonkajšia
Počet úrovní stimulácie	18
Pracovná teplota	-20°C až +40°C

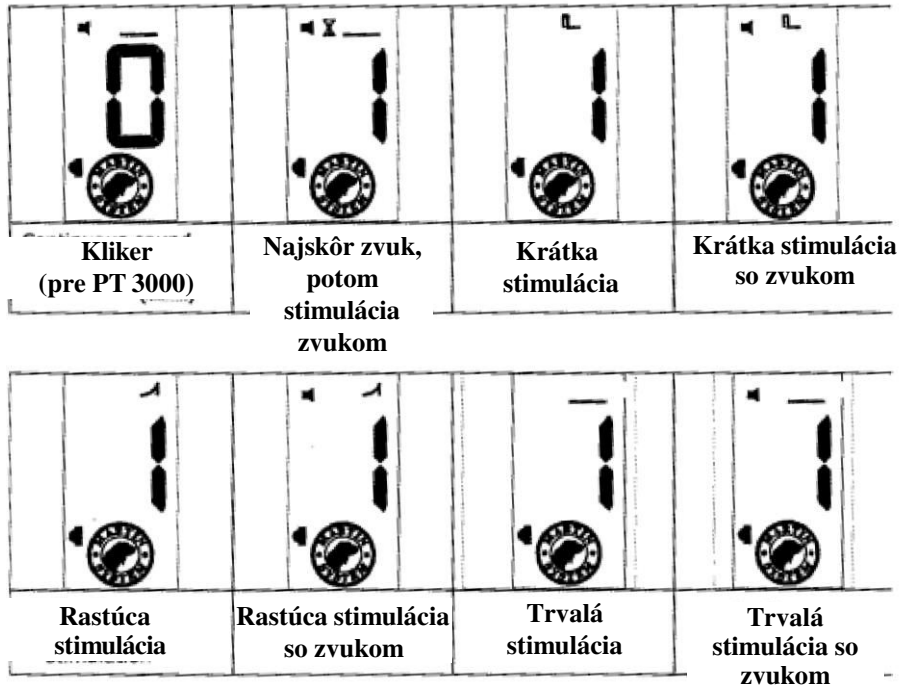
Príslušenstvo: Nabíjaci model obojku, sieťový adaptér, remienok obojku, testovacia výbojka, remienok na ovládač, magnetický kľúč, skrutkovač. Všetko je dodané v červenom kufríku z plastu ABS, vyplnenom tvarovanou penou.

Ďalšie prijímacie obojky sú voliteľným príslušenstvom.

### 5. Špeciálna vlastnosť prijímača vybaveného technológiou SSC: stále rovnaké vnímanie stimulácie (patentovaná technológia)

SSC je revolučná inovácia vo svete elektronických výcvikových prostriedkov pre zvieratá. Konečne je možné stimulovať zviera počas všetkých existujúcich klimatických podmienok tak, že subjektívne cíti stále rovnakú intenzitu (a preto nie je možné neúmyselne vyvolať neprímerne vysokú stimuláciu v dôsledku zmeny vlhkosti srsti zvierat). Naproti tomu, bežný výcvikový obojok dáva pri konštantnom výstupnom výkone stimuláciu, ktorá sa mení v závislosti od pracovných podmienok (vlhkosť, odpor kože zvierat a pod.).

Módy činností „Rastúca stimulácia“ a „Rastúca stimulácia so zvukom“ sú dostupné pre model PT 3000.



#### Nastavenie úrovne stimulácie:

Nastavenie úrovne stimulácie sa robí na diaľkovom ovládači. Keď je ovládač zapnutý, nastavená úroveň je zobrazená na LCD displeji (7 a 17). Pre zmenu tejto úrovne otáčajte otočným prepínačom (6). Úrovne je možné nastavovať od 0 do 18, úroveň 0 sa používa len pre vysielanie zvuku bez stimulácie.

#### Príklad nastavenia povelov pre 1 psa (pes A):

Krátko a opakovane stlačte tlačidlo „P“ (9) pre prechádzanie piktogramami (18, 19, 20 a 21) vyberte tlačidlo 1 (piktogram 18).

Podržte programovacie tlačidlo „P“ (9) dlhšie. Prístroj teraz ponúka rôzne metódy činnosti (hore na displeji).

Keď sa objaví symbol požadovaného módu, uvoľnite tlačidlo.

Potom zvolte úroveň stimulácie (od 0 do 18) pomocou otočného prepínača (6). Týmto pádom je tlačidlo 1 naprogramované.

Opakujte tento postup pre ďalšie tlačidlá podľa potreby.

## 2.2.2. Odstraňovanie zlovykov

Poriadna eliminácia nežiaduceho správania musí byť spojená s dostatočne nepríjemnou stimuláciou (averzia). Zvieratá bude reagovať na nepríjemnú stimuláciu pudom sebazáchovy (rovnakým spôsobom ako každý normálny človek okamžite vytiahne ruku z vody, ktorá je príliš horúca ...).

Odhaduje sa, že zhruba 90 % majiteľov psov necvičí svojho psa cieľavedome, ale v skutočnosti je to práve naopak, je to pes, ktorý naučí svojho pána reagovať na svoje správanie. Napríklad, ak zašteká, otvorte mu dvere, ak trasie miskou, dajte mu napíť alebo jesť a pod.

Pes prispôbil svoje správanie svojmu okoliu. Z tohto dôvodu nežiaduce správanie začína kolidovať s okolím jeho pána. Elektronický výcvikový obojek je najlepším spôsobom pre riešenie problémov s nežiaducim správaním. To vysvetľuje jeho úspech. Zodpovedá perfektne úsiliu a potrebám majiteľov psov a je ohromným katalyzátorom harmónie medzi zvieratami a ich majiteľmi.

## 2.3. Výcvik psa musí byť humánny, v prospech zvierat a účinný

### 2.3.1. Humánny

Psi nie sú ľudské bytosti. Žijú v svorkách. V demokracii sa pes veľmi rýchlo stane diktátorom. Vy musíte byť vodcom svorky, dominantný jedinec, Váš pes Vás musí poslúchať!

### 2.3.2. V prospech zvierat

Vo väčšine európskych krajín je zakázané „pôsobenie bolesti zvierat a/alebo kruté zaobchádzanie“. Tieto zákony sú však v každej krajine interpretované odlišne.

Organizácia ECMA je asociácia výrobcov elektronických výcvikových obojkov pre psy, ktorá pracuje na najvyššej politickej úrovni, aby dosiahla schválenie výrobkov, ktoré spĺňajú prísne štandardy ako z technologického hľadiska, tak s ohľadom na zvieratá a súlad so zákonom.

### 2.3.3. Účinný

Elektronické obojky sú extrémne účinné. Rýchlo poskytnú trvalé riešenie problémov, ktoré by inak vyžadovali dlhú, drahú a niekedy neúčinnú terapiu. Použitím výcvikových obojkov môžu majitelia dopriať svojim psom slobodu a zaisťovať ich bezpečnosť. V mnohých prípadoch tieto nástroje pomáhajú majiteľom psov chrániť životné prostredie a ostatné zvieratá, zaisťovať pokoj a dobré vzťahy so svojimi susedmi.

## 2.4. Rôzne spôsoby používania obojku

### 2.4.1. Korekčná stimulácia

Ak pes ignoruje známy povel aj po tom, čo bol silne vyrušený, musí ho dostatočná stimulácia priviesť späť pod kontrolu. Korekcia musí byť vždy prevedená okamžite alebo ihneď v nasledujúcom okamihu, v priebehu 2 sekúnd nasledujúcich po neposlušnosti. Na začiatku výcviku odporúčame používať výcvikový obojek a vodítko (vodítko zaisťuje poslušnosť a bude neskôr nahradené stimuláciou). Po určitej dobe tréningu sa elektronický obojek stane neviditeľným vodítkom.

### 2.4.2. „Averzný“ výcvik (odstraňovanie zlovykov)

Spojte dostatočnú „averznú“ stimuláciu s nežiaducim správaním. Dbajte na to, aby ste nespájali túto stimuláciu so slovami alebo gestami. Zvieratá musí veriť, že je to len jeho správanie, ktoré určuje stimuláciu.

### 2.4.3. Odstraňovací výcvik

Počas tréningu kombinujte vodítka a elektronický obojek (trvalo nízka stimulácia).

Uvoľnenie ťahu vodítka a zastavenie stimulácie poskytuje okamžitú odmenu. Ak po tréningu pes odmieta plniť známy povel, môžete ho potrestať použitím korekčnej stimulácie (1 alebo 2 sekundy po neposlušnosti so starostlivo nastavenou úrovňou intenzity).

### 2.4.4. Kontaktná metóda

Použite nízku úroveň a krátku stimuláciu (štvrt' sekundy) pre upevnenie alebo spojenie už známeho povelu.

Hlavnou myšlienkou je, že pes prijme túto stimuláciu doprevádzanú príkazom, tak ako neskôr prijme korekčnú stimuláciu v prípade neposlušnosti. Navyše, doprevádzaním povelu nízkou, krátkou (1/4 sekundy) stimuláciou je možné urýchliť prevedenie cviku. Táto stimulácia udržuje pozornosť psa v pohotovosti.

### 2.4.5. Pre výcvik psa, ktorý je hluchý je elektronická stimulácia povelom

Napríklad:

- „KU MNE!“ = dvojskundová stimulácia nízkej úrovne bez akéhokoľvek slovného doprovodu
- „SADNI!“ = štvrt'skundová stimulácia nízkej úrovne bez akéhokoľvek slovného doprovodu

Vždy, keď bol ktorýkoľvek vyššie uvedený výcvikový postup ukončený (s výnimkou bodu 4.5) obojek sa používa ako poistka pre osvojený výcvik. To je len pre prípad „nepredvídateľnej udalosti“.

### UPOZORNENIE

- Používajte výcvikový obojek len pre psa, ktorý je v dobrom zdravotnom stave.
- Ak je pes agresívny, poraďte sa s odborníkom.
- Sledujte, či dochádza ku stimulácii alebo ne „načítaním“ Vášho psa.
- Elektronická stimulácia musí byť primeraná situácii.

Pred akýmkoľvek použitím si prosím starostlivo prečítajte návod a uistite sa, že úplne rozumiete fungovaniu výrobku.

## 3. Prijímací obojek Micro Trainer

### 1. Popis obojku

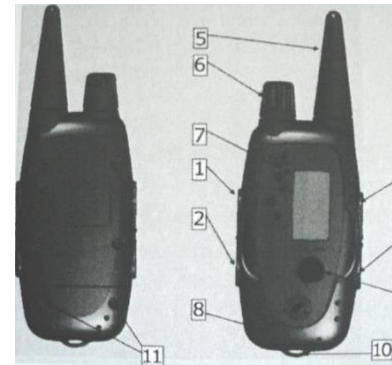
- Veľmi odolné priesvitné polykarbonátové púzdro
- Pútko na prevlečenie remienku
- Výmenné kontaktné body z nerezovej ocele
- Synchronizačný bod
- Kontrolky LED
- Zvukový signál
- Vibrácie (voliteľné)
- Obvod pre generovanie a riadenie intenzity stimulácie (SSC)

## 4.3. Diaľkový ovládač PT 3000 a PT Beagle Master 4x4

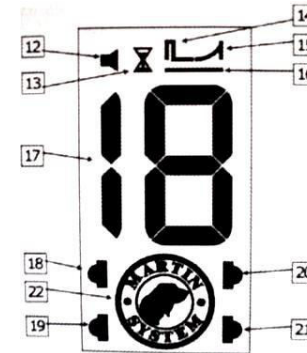
Diaľkový ovládač PT 3000 umožňuje ovládať 1 alebo 2 psov, 2 tlačidlá pre každého psa.

Diaľkový ovládač PT Beagle Master 4x4 umožňuje ovládať 1 až 4 psov, 1 tlačidlo pre každého psa

### 4.3.1. Popis výrobku



1. Tlačidlo 1
2. Tlačidlo 2
3. Tlačidlo 3
4. Tlačidlo 4
5. Pevná vonkajšia anténa (5 cm)
6. Otočný prepínač (nastavenie úrovne stimulácie)
7. LCD displej
8. Značka pre zapínanie/vypínanie a nakódovanie obojku (vľavo dole)
9. Tlačidlo "P" (programovanie)
10. Uško pre upevnenie pútko
11. Skrutky viečka batériového priestoru



12. Symbol reproduktorov = zvuk
13. Symbol presýpacích hodín = predchádzajúca zvuková výstraha
14. Symbol krátkej stimulácie
15. Symbol rastúcej stimulácie
16. Symbol trvalej stimulácie
17. Úroveň stimulácie
18. Tlačidlo 1 aktivované
19. Tlačidlo 2 aktivované
20. Tlačidlo 3 aktivované
21. Tlačidlo 4 aktivované
22. Logo Martin System

### 4.3.2. Programovanie diaľkového ovládača PT 3000 a Beagle Master 4x4

Nastavenie módu činnosti pomocou tlačidla:

Krátke stlačenie programovacieho tlačidla "P" (tlačidlo 9) Vám umožní prechádzanie jednotlivými tlačidlami (1, 2, 3 a 4).

Týmto spôsobom vyberte tlačidlo, ktoré chcete naprogramovať.

Ďalším stlačením programovacieho tlačidla „P“ (9) sa ponúkajú rôzne pracovné módy na LCD displeji (7). Keď sa objaví symbol požadovaného módu, uvoľnite tlačidlo.

Pre každého z oboch psov (pre model PT 3000) je možné vopred nastaviť dva rôzne pracovné módy.

Príklad nastavenia povelu pre 1 psa (pes A):

Krátko stlačte programovacie tlačidlo A pre výber psa A (ľavé dolné).

Otočte otočným prepínačom v smere hodinových ručičiek, pokiaľ nebude nastavená požadovaná úroveň stimulácie.

Stlačte a podržte spodné tlačidlo. Postupne sa budú zobrazovať rôzne módy činnosti. V okamihu, kedy sa objaví požadovaný mód činnosti, tlačidlo uvoľnite.

#### 4.2.3. Zapínanie a vypínanie diaľkového ovládača

Pre zapnutie diaľkového ovládača krátko stlačte **Pubovoľné tlačidlo**. Na LCD displeji (7) sa zobrazí nastavený program (úroveň intenzity stimulácie a pracovný mód). Diaľkový ovládač sa automaticky vypne, pokiaľ nie je používaný viac ako 4 hodiny.

Diaľkový ovládač tiež môžete vypnúť otočným prepínačom (až zhasne displej) a tým ušetríte kapacitu batérie. Keď je diaľkový ovládač vypnutý alebo v pohotovostnom režime (ak nie je používaný dlhšie ako 30 minút), môžete ho opäť zapnúť stlačením ľubovoľného tlačidla.

#### 4.2.4. Výmena batérií

Ak výrobok nepracuje správne (malý dosah a pod.), vymeňte batérie.

Po odskrutkovaní 2 skrutiek odstráňte kryt priestoru pre batérie na zadnej strane diaľkového ovládača (11). Vyberte starú batériu.

Vložte novú batériu, dbajte pri tom na správnu polaritu podľa označenia.

Nasaďte späť kryt priestoru pre batérie a zaskrutkujte obe skrutky.

Používajte len kvalitné **3V lítiové batérie CR2**.

#### 4.2.5. Technické údaje

Pre počet psov	1 až 2
Rozmery	100 x 55 x 24 mm (výška vrátane antény 155 mm)
Hmotnosť (vrátane batérie)	92 g
Napájanie	Lítiová batéria 3V, typ CR2
Životnosť batérie	v pohotovostnom režime až 2 roky
Dosah	1 000 metrov
Frekvencia	869,5 MHz
Maximálny rádiový výkon	500 mW
Anténa	pevná, vonkajšia
Počet úrovní stimulácie	9
Pracovná teplota	-20°C až +40°C

Príslušenstvo: Nabíjací model obojku, sieťový adaptér, remienok obojku, testovacia výbojka, remienok na ovládač, magnetický kľúč, skrutkovač. Všetko je dodávané v červenom kufříku z plastu ABS, vyplnenom tvarovanou penou.

Voliteľné príslušenstvo: ďalší prijímací obojok.

## 3.2. Popis nabíjačky

- Konektor pre pripojenie do sieťového adaptéru
- Zdieľky pre kontaktné body
- Synchronizačný bod
- Prevádzková kontrolka LED

## 3.3. Funkcie

### 3.3.1. Zapínanie prijímacieho obojku

Na krátku chvíľu priložte magnet na diaľkovom ovládači (TT 400, TT 1000, PT 3000 alebo PT Master Beagle 4x4) alebo samotný magnet k synchronizačnému bodu na prijímacom obojku. Ozve sa postupne zvyšujúca melódia a rozblíkajú sa kontrolky LED. V tomto momente je obojok pripravený na použitie.

### 3.3.2. Vypínanie prijímacieho obojku

Na krátku chvíľu priložte magnet na diaľkovom ovládači (TT 400, TT 1000, PT 3000 alebo PT Master Beagle 4x4) alebo samotný magnet k synchronizačnému bodu na prijímacom obojku. Ozve sa postupne klesajúca melódia a zhasnú kontrolky LED. Obojok je v pohotovostnom režime a môže byť odložený.

### 3.3.3. Prenos stimulácie medzi kontaktnými bodmi a kožou psa

Prijímací obojok je vybavený systémom pre zaistenie kvality kontaktu medzi kontaktnými bodmi. Tento systém funguje behom cca 2 minút po zapnutí prijímacieho obojku. Ak nie je po zapnutí prijímacieho obojku detekovaný kontakt, LED kontrolky postupne krátko bliknú (blikajú „dookola“). Detekcia je funkčná behom prvých 2 minút po zapnutí.

### 3.3.4. Nakódovanie prijímacieho obojku s diaľkovým ovládačom

Aby fungoval prijímací obojok s daným diaľkovým ovládačom, musí byť urobené nasledujúce nastavenie:

Priložte a držte synchronizačný bod (miesto s magnetom) na diaľkovom ovládači alebo samotný magnet proti synchronizačnému bodu na prijímacom obojku, pokiaľ všetky štyri LED kontrolky nezačnú rýchlo blikat' (tento proces začnite s vypnutým obojkom; magnet musíte pridržiavať niekoľko sekúnd, obojok medzitým prejde niekoľkými fázami rôznej signalizácie LED aj zvuku; konečne, rýchle blikanie všetkých štyroch LED na obojku je výrazne a zreteľne odlišné od predošlej signalizácie). Potom oddiaľte od seba oba prístroje (cca na 1 meter) a na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo pre vybraného psa alebo tlačidlo „Vyslanie stimulácie“. Obojok prijíma signál a začne reagovať na povel z ovládača.

Poznámka: Obojok nie je možné priradiť k diaľkovému ovládaču, pokiaľ je naprogramovaný do módu činnosti „Krátka stimulácia“ (pre prístroje PT 3000 a PT Beagle Master 4x4).

### 3.3.5. Upozornenie na nedostatočne nabitú batériu obojku

Na prijímacom obojku budú rýchlo blikať všetky štyri LED kontrolky. Obojok nabite.

### 3.3.6. Nabíjanie batérie obojku

Pripojte zásuvku adaptéra do nabíjacieho modulu

Pripojte adaptér ku zdroju napätia (230V/50Hz).

Oranžová kontrolka LED sa rozsvieti na nabíjacom module.

Pripojte prijímací obojok k nabíjacemu modulu tak, aby **bola značka na nabíjacom module** **oproti synchroizačnému bodu na prijímacom obojku** (značky pri sebe)

**Prijímací obojok môže byť zapnutý, ale behom pripojenia k nabíjačke nie je možné vysielat' stimulácie. Keď je prijímací obojok umiestnený do nabíjačky, nebude už reagovať na povelý z diaľkového ovládača.**

ZAPNUTÝ prijímací obojok pri umiestnení do nabíjačky:

Pokiaľ je prijímací obojok správne uložený, nabíjanie začne automaticky.

Stav LED kontrolky na obojku ukazuje stav nabíjania batérie :

- Kontrolka nesvieti:
  - Bud' je obojok nesprávne umiestnený
  - Alebo je prijímač vypnutý (vid' nižšie)
- Kontrolka blika: batéria sa nabíja
- Kontrolka svieti neprerušovane: batéria je nabitá

LED kontrolka môže byť zhasnutá, pokiaľ vypnete prijímač pomocou priblíženia magnetu k jeho synchroizačnému bodu; nabíjanie batérie bude automaticky pokračovať.

**Pokiaľ budete chcieť kontrolovať stav nabíjania, musíte najskôr obojok opäť zapnúť pomocou priblíženia magnetu k jeho synchroizačnému bodu.**

VYPNUTÝ prijímací obojok pri umiestnení do nabíjačky:

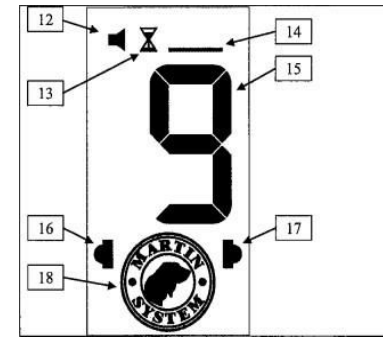
Pokiaľ je prijímací obojok správne uložený, nabíjanie začne automaticky.

Na prijímacom obojku nebude žiadna indikácia.

**Pokiaľ budete chcieť kontrolovať stav nabíjania, musíte najskôr obojok zapnúť pomocou priblíženia magnetu k jeho synchroizačnému bodu.**

**Upozornenie:**

- **Nikdy neskúšajte nabíjať iný prijímací obojok, ako Micro Trainer. V takom prípade dôjde k poškodeniu prijímacieho obojku alebo nabíjacieho modulu.**
- **Keď nie je výrobok napájaný dobíjacou batériou používaný dlhšiu dobu, je potrebné, aby bol pred jeho úplným vybitím znova plne nabitý.**
- **Nabíjajte ho pravidelne každé tri mesiace.**



- 12. Symbol reproduktorov = zvuk
- 13. Symbol presýpacích hodín = predchádzajúca zvuková výstraha
- 14. Symbol trvalej stimulácie
- 15. Úroveň stimulácie
- 16. Tlačidlo A aktivované
- 17. Tlačidlo B aktivované
- 18. Logo Martin System

### 4.2.2. Programovanie diaľkového ovládača TT 1000

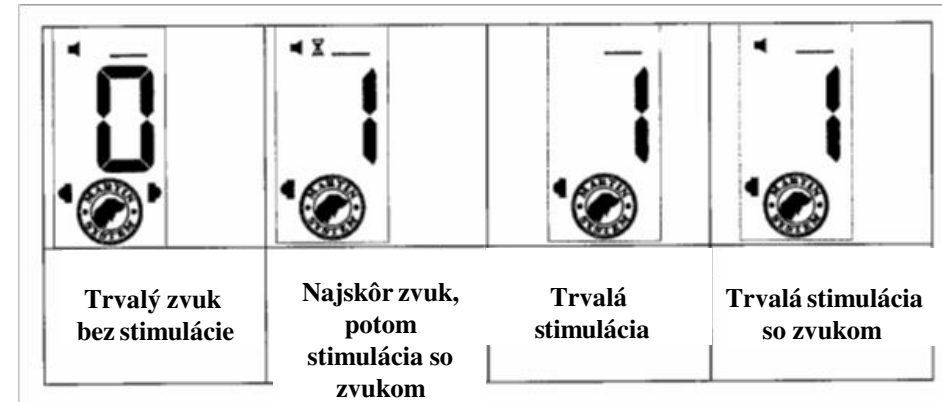
Nastavenie módu činnosti pre dané tlačidlo:

Každé tlačidlo (vysielacie pre psa A alebo B) môže byť naprogramované samostatne.

Dlhé stlačenie programovacieho tlačidla psa A (vľavo dole) umožňuje zmeniť nastavenia vysielacieho tlačidla A (vľavo hore). Na LCD displeji sa budú postupne objavovať tri módy činnosti (trvalá stimulácia, trvalá stimulácia so zvukom, najskôr samotný zvuk a potom stimulácia so zvukom). V momente keď sa objaví požadovaný režim, tlačidlo uvoľníte. Tým pádom bude výber požadovaného módu činnosti hotový.

Pre nastavenie vysielacieho tlačidla B opakujte rovnaký postup pomocou programovacieho tlačidla B.

Poznámka: úroveň „0“ môže byť použitá len pre trvalý zvuk bez stimulácie.



Nastavenie úrovne stimulácie:

Vyberte si psa (A alebo B) **krátkym** stlačením programovacieho tlačidla A pre psa A alebo programovacieho tlačidlo B pre psa B ( teda dolné ľavé alebo pravé tlačidlo). Potom nastavte otočný prepínač na požadovanú úroveň.

*Poznámka: Behom zmeny úrovne stimulácie alebo programovania nikdy nestláčajte vysielacie tlačidlo A alebo B, pretože pes by mohol dostať nežiaducu stimuláciu.*



### 4.1.3. Zapínanie a vypínanie diaľkového ovládača

Zapnutie diaľkového ovládača je možné urobiť stlačením ľubovoľného tlačidla. Na LCD displeji (6) sa zobrazí aktuálna úroveň stimulácie (5) a vybraný mód činnosti. Pokiaľ bolo pre zapnutie prístroja použité tlačidlo (7) „Vysielanie stimulácie“, bude pre vyslanie stimulácie nutné stlačiť toto tlačidlo ešte raz. Diaľkový ovládač sa vypína buď krátkym stlačením tlačidla ZAP/VYP (8) alebo automaticky po 1 minúte.

### 4.1.4. Výmena baterií

Na zadnej strane prístroja stlačte palcom označené miesto a vysuňte von kryt batérie. Batériu vyberte z držiaku. Vložte novú batériu podľa polarít označenej na držiaku batérie (+ smerom hore). Pri opätovnom nasadení krytu dbajte na starostlivé zasadenie do pôvodného miesta. Používajte len lítiové batérie 3V, typ CR2430.

### 4.1.5. Technické údaje

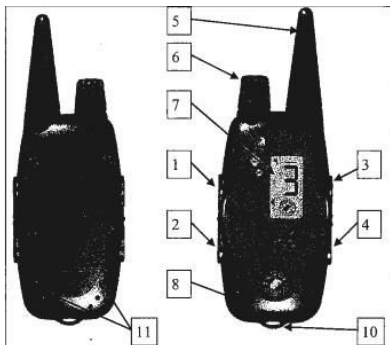
Pre počet psov	1
Rozmery	75 x 40 x 20 mm
Hmotnosť (vrátane batérie)	42 g
Napájanie	lítiová batéria 3V, typ CR2430
Životnosť batérie	v pohotovostnom režime až 2 roky
Dosah	400 metrov
Frekvencia	869,5 MHz
Maximálny rádiový výkon	< 35 mW
Anténa	Integrovaná (vnútorná)
Počet úrovní stimulácie	9
Pracovná teplota	-20°C až +40°C

Príslušenstvo: Nabíjaci modul obojku, sieťový adaptér, remienok obojku, testovacia výbojka, remienok na ovládač, magnetický kľúč, skrutkovač. Je dodávané v červenom kufříku z plastu ABS, vyplnenom tvarovanou penou.

## 4.2. Diaľkový ovládač TT 1000

Diaľkový ovládač TT 1000 je určený pre ovládanie 2 psov, 1 tlačidlo pre každého psa.

### 4.2.1. Popis výrobku



1. Tlačidlo 1 (vysielacie pre psa A)
2. Tlačidlo 2 (programovanie A)
3. Tlačidlo 3 (vysielacie pre psa B)
4. Tlačidlo 4 (programovanie B)
5. Pevná vonkajšia anténa (5 cm)
6. Otočný prepínač (nastavenie úrovne stimulácie)
7. LCD displej
8. Značka pre zapínanie/vypínanie a nakódovanie obojku (vľavo dole)
10. Uško pre pripevnenie pútka
11. Skrutky viečka batériového priestoru

### 3.3.7. Módy činnosti

Výrobok je vybavený zvukovým signálom, elektrickou stimuláciou a vibráciami. V továrenskom nastavení je nakonfigurovaný na základné nastavenia podľa druhu ovládača (napr. u PT 3000 spoločne zvuk + vibrácie, okrem úrovne stimulácie 0, kedy je vyslaný zvuk klikra, bez vibrácií; pri TT 1000 zvuk + vibrácie pri všetkých úrovniach stimulácie). Ak Vám bude viac vyhovovať iné nastavenie alebo máte špeciálne požiadavky, doplňte svoju výcvikovú súpravu o **USB kľúč Emily**, ktorý Vám umožní prakticky neobmedzenú kombináciu nastavení. Podrobnosti nájdete na našom webe [www.canicom.cz](http://www.canicom.cz). **USB kľúč Emily** umožňuje zmeniť prevádzkový režim. K dispozícii sú rôzne možnosti, napr.:

- Len zvuk
- Len vibrácie
- Len stimulácia
- Zvuk a vibrácie
- Elektrická stimulácia a zvuk
- Elektrická stimulácia a vibrácie

Pomocou USB kľúča Emily je možné nastaviť množstvo ďalších vlastností obojku, napríklad súvislú alebo pulznú činnosť (pri stimulácii a zvuku), aktivovať alebo deaktivovať kliker pre PT 3000, ovládať kontrolu dotyku kontaktných bodov, aktivovať vypnutie obojku pre úroveň stimulácie 18 (režim ProtectLevel18 pre zhodu s legislatívou niektorých krajín), nastaviť možnosť ovládania obojku až zo 4 ovládačov (režim 4 masters pre tímový výcvik psa) a ďalšie.

## 3.4. Kontrola funkcie obojku

Ak chcete skontrolovať či výrobok funguje poriadne, použite testovaciu výbojku z príslušenstva. Upevnite krokodíľové svorky na kovové kontaktné body, potom pošlite diaľkovým ovládačom jeden alebo viac stimulačných impulzov.

Ak prijímací obojok pracuje správne, testovacia výbojka sa pri každom vyslanom impulze rozsvieti. Ak sa výbojka pri úrovni stimulácie 1 a viac nerozsvieti, kontaktuje svojho predajcu. Ak pes nereaguje pri vysielaní stimulačných impulzov, opakujte test pri rôznych vzdialenostiach, aby ste skontrolovali či nie je problém v dosahu. Ak áno, vymeňte batérie.

## 3.5. Nasadenie obojku psovi

Keď nasadzujete obojok, dbajte na to, aby bol prijímač umiestnený dole, pod krkom psa a pod jeho kontaktnými bodmi nebola srst' alebo podsada a aby bol zaistený dobrý kontakt s kožou. Pre správne fungovanie zariadenia je veľmi dôležité nastavenie remienku. Ak je remienok príliš voľný, kontaktné body nebudú v kontakte s kožou psa a ten nebude cítiť stimuláciu.

Ak je remienok naopak príliš tesný, psa bude škrtiť a bude sa mu ťažko dýchať.

V kap. 3.3.3. (Prenos stimulácie medzi kontaktnými bodmi a kožou psa) sú informácie potrebné pre správne nasadenie obojku.

## 3.6. Preventívne opatrenia

Nikdy nenechávajte obojok na krku zvierat'a dlhú dobu (nie viac ako osem hodín). Mohlo by mu to spôsobiť podráždenie alebo poškodenie kože na krku, spôsobené tlakom a odtlačením kovových kontaktných bodov prijímacieho obojku.

Denne kontrolujte či pes nemá podráždenú kožu alebo akékoľvek iné poranenie v oblasti krku, ktoré prichádza do styku s kontaktnými bodmi. Ak sa objaví, okamžite dajte dolu prijímací obojok, poskytnite mu príslušnú zdravotnú starostlivosť a počkajte pokiaľ sa úplne nezahojí. Až potom mu môžete opäť nasadiť výcvikový obojok (možno ho budete musieť trochu povoliť, aby nespôsobil podráždenie kože). Ak sa stav kože nezlepší, poraďte sa so svojim veterinárom.

Každý týždeň umývajte a dezinfikujte krk psa rovnako tak aj kontaktné body obojku. Môžete použiť navlhčenú látku a dezinfekčný roztok. Ak Váš pes nie je v dobrom zdravotnom stave, mali by ste sa pred použitím výcvikového obojku poradiť s Vaším veterinárom. Pre optimálne využitie tohto výcvikového prostriedku je potrebný minimálne základný výcvik (sadni, fahni a základné znalosti privolania). Nepoužívajte výcvikové obojky pre psov mladších ako 6 mesiacov.

### 3.7. Údržba

Pravidelne kontrolujte či sú kontaktné body riadne upevnené, rovnako tak ako celkový stav obojku. Pravidelne čistite kontaktné body liehom pre medicínske účely.

### 3.8. Technické údaje

#### Prijímací obojok

Rozmery	35 x 55 x 22 mm
Hmotnosť	34 g
Napájanie	3,7V 200 mAh lítiová polymerová batéria
Frekvencia	869,5 MHz
Anténa	Integrovaná (vnútorná)
Pracovná teplota	-20°C až +40°C

Vodotesný proti ponoreniu

Indikátor nedostatočne nabitej batérie

Kontaktné body z vysoko kvalitnej nerezovej ocele

Kompatibilný s diaľkovým ovládačom Tiny Trainer (TT) a Pro Trainer (PT)

Magnetický vypínač bez mechanických častí

#### Nabíjací modul obojku

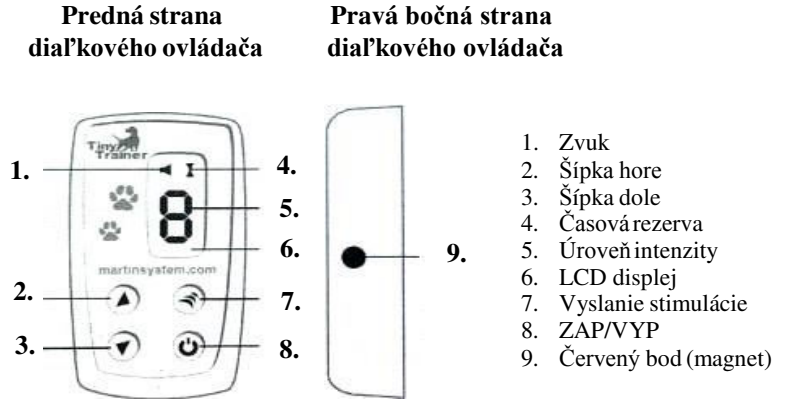
Rozmery	35 x 55 x 20 mm
Hmotnosť	20 g
Napájanie	6V DC ± 5%, 500 mA max.
Pracovná teplota	-20°C až +40°C
Kompatibilita	Nabíjacie obojky Micro Trainer
Konektor	Mini USB B zásuvka

## 4. Diaľkové ovládače

### 4.1. Diaľkový ovládač TT 400

Diaľkový ovládač TT 400 je určený pre ovládanie 1 psa.

#### 4.1.1. Popis výrobku



#### 4.1.2. Programovanie diaľkového ovládača TT 400

Nastavenie módu činnosti:

K dispozícii sú štyri módy činnosti:

1. Stimulácia so zvukom (stimulácia doprevádzaná zvukovým signálom)
2. Zvukové upozornenie, nasledované stimuláciou (pri krátkom stlačení tlačidla 7 vydaný samotný zvukový signál, pri ďalšom stlačení na viac ako 1 sekundu aj stimulácie)
3. Stimulácia bez zvuku (stimulácia bez akéhokoľvek zvukového signálu)
4. Zvukové upozornenie (len zvuk, bez stimulácie)

Pre zmenu módu činnosti držte stlačené tlačidlo ZAP/VYP na diaľkovom ovládači. Na LCD displeji sa postupne zobrazujú jednotlivé ikony podľa módu činnosti a nakoniec sa nezobrazí žiadna ikona (okrem ukazovateľa intenzity) tzn., že je nastavený mód činnosti „Stimulácia bez zvuku“. Ak sa objaví symbol požadovaného módu, uvoľnite tlačidlo. Pre nastavenie módu činnosti „Zvukové upozornenie“ nastavte úroveň intenzity na „0“.

Nastavenie úrovne stimulácie

Nastavenie úrovne stimulácie sa robí pomocou diaľkového ovládača. Pokiaľ je diaľkový ovládač zapnutý, aktuálne nastavená úroveň je zobrazená na LCD obrazovke. Pre zvýšenie tejto úrovne stlačte tlačidlo „Šípka hore“, pre zníženie „Šípka dole“. Úroveň je možné nastavovať od 0 do 9, úroveň 0 sa používa len pre vysielanie zvuku bez stimulácie.